

# Il process d'Andriu Beer anno 1798

Autor(en): **Maissen, Aluis**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **118 (2005)**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-236886>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Il process d'Andriu Beer anno 1798

*Aluis Maissen*

## 1. Introducziun

Descriver process criminals dil cumin dalla Cadi per la perioda avon 1799 ei ina caussa difficila perquei ch'ils protocols da dertgira mauncan. Ton ils archivs dalla pleiv e dil vischinadi sco quels dil cumin e dalla claustra ein barschai duront l'uiara dalla Surselva encunter ils Franzos. L'entschatta da matg 1799 han truppas franzosas arsentau vitg e claustra da Mustér, paucs dis suenter la battaglia dils 3 da matg a La Punt-Rehanau.<sup>1</sup> Singuls process san denton vegnir reproduci, silmeins parzialmein, sin fundament da documents che sesanflan en archivs ordeifer la Cadi. Nus numnein cheu treis dils pli enconuschents:

- Il process da strias a Mustér igl onn 1675<sup>2</sup>
- Il process da Clau Maissen da 1676–1678<sup>3</sup>
- Il process d'Andriu Beer igl onn 1798

Ferton ch'ils fastitgs historics dil process da strias da 1675 e dil process d'Andriu Beer ein plitost munglus, ein las fontaunas sur dil process da Clau Maissen vastas. Quei process ei documentaus en numerus

---

<sup>1</sup> DECURTINS CASPER, *L' Ujarra della Surselva encunter ils Franzos*. Translaziun da P. A. VINCENZ, publicada en: Memoria centenara 1789 \* 1899, Basel 1899. Il vitg da Mustér ei vegnius arsentaus ils 6 da matg 1799.

<sup>2</sup> Quei process vegn menziunaus denter auter en las suandontas ovras: MÜLLER ISO, *Zum bündnerischen Hexenwahn des 17. Jahrhunderts*, en: BM 1955, p. 33–41. – GIGER HUBERT, *Hexenwahn und Hexenprozesse in der Surselva*, en: QBG, Bd. 10, Chur 2001.

<sup>3</sup> Compareglia la descripziun dil process en: CASTELMUR ANTON V., *Landrichter Nikolaus (Clau) Maissen. Ein Beitrag zur Bündnergeschichte des 17. Jahrhunderts*, en: JHGG 58, 1928, p. 60–83.

protocols e documents, e selai reconstruir en tuttas parts essenzialas. Il process d'Andriu Beer ei denton buca meins impurtonts per la historia da dretg e duei per quei motiv vegnir analisaus en ses detagls. Ils singuls fatgs ha Duitg Balletta nudau en siu enconuschent diari *Cudisch e Remarcas de mia vetta manada*<sup>4</sup> e cunghiù quels cun pican-tas remarcas persunalas. Per capir meglier sia descripziun, ston ins confruntar quella cul dretg processual dil temps dallas treis Ligias. Ils dus proxims capetels tracteschan perquei la situaziun giuridica davart dil Maigistrat da cumin e la procedura criminala. Il vocabulari che Balletta e ses contemporans duvravan cuntegn divers germanissem sco *bannerherr*, *sechelmeister*, *zusatz*, *statalter*, *Oberkeit* e.a.v. Damai ch'ins ha adina fatg diever da quels a bucca ed a scret, dueien els buca vegnir remplazzai entras terminus artificials.

## 2. Il Magistrat da cumin 1796–1798<sup>5</sup>

### 2.1. Generalitads

Il cumin dalla Cadi fuvà il pli grond eifer la Ligia grischha. Sia giurisdicziun fuvà denton organisada empau auter che quella dils cumins pigns. Aschia retergeva el buc il *zusatz* dalla dertgira criminala ord ils cumins vischinonts, mobein ord siu agen miez.<sup>6</sup> La Cadi cumpigliava las sis comunas da Tujetsch, Medel, Mustér, Sumvitg, Trun e Breil. Schlans s'udeva da quei temps tiel cumin da Vuorz. Las comunas da lu vevan buc il status d'ina vischnaunca dad oz. Lur cumpetenzas fuvan restrenschidas ed ellas senumnavan *vischinadis*.<sup>7</sup> La pussonza politica veva il cumin. La Cadi fuvà dividia en quater cuorts, numnada-mein:

---

<sup>4</sup> BALLETTA DUITG, *Cudisch e Remarcas de mia vetta manada*, en: *Annalas* 7, 1892, p. 268–271.

<sup>5</sup> Per la perioda dils 16 da matg 1796 tochen ils 28 da matg 1798.

<sup>6</sup> TUOR PIEDER, *Co dertgavan nos babuns sur malfatgs?*, en: *Ischi* 9, 1907, p. 152/153.

<sup>7</sup> Nachbarschaften.

la cuort da Mustér,  
la cuort da Tujetsch,  
la cuort da Trun e Sumvitg,  
la cuort da Breil e Medel.<sup>8</sup>

Entochen 1799, nua che las treis Ligias ein idas en scalgias, fuvan ils singuls cumins quasi republicas autonomas. Els disponevan sur dalla pussonza executiva e giudicativa. Il Magistrat da cumin, igl *oberkeit*, fuva regenza e dertgira enina. El disponeva sur da grondas cum-petenzas. In distingueva denter il Magistrat pign ed il Magistrat grond, la dertgira civila e la dertgira criminala.

## 2.2. *Il Magistrat pign*

Il Magistrat pign fuva la dertgira civila, igl *oberkeit*, la regenza. El fuva era responsabels per l'administraziun. La dertgira civila dumbrava 17 commembers e consisteva ord il mistral, il *bannerherr* e 15 geraus, eligi e delegai dallas quater cuorts. Tier sias sedutas fuvan il *sechelmeister*, il scarvon ed il saltèr da cumin era presents.<sup>9</sup> Las decisiuns dalla dertgira civila fuvan appellablas. La cunterpart saveva trer vinavon ellas alla dertgira dalla Ligia grischa, alla «dertgira dils quen-disch.»

## 2.3. *Il Magistrat grond*

Seconstitueva il Magistrat sco dertgira criminala, s'engrondeva el sin 40 commembers. Quei fuva denton buc in niev gremi, ils commembers dalla dertgira civila fuvan integrai ella dertgira criminala e formavan era cheu la part elitara. La dertgira criminala secumponeva pia dil magistrat pign, il qual vegneva engrondius entras ils 16 cus-

---

<sup>8</sup> DECURTINS CASPER, *Nova Pratica*, en: Rätoromanische Chrestomathie, Bd. 4, 1911, p. 43/44. – GADOLA GUGLIELM, *Il cumin della Cadi*, en: Il Glogn 18, 1944, p. 47.

<sup>9</sup> Kalender für Graubünden 1807, p. 32. – BERTHER BASELI, *Ils Bannerherrs della Cadi*, Ingenbohl 1920, p. 5, remarca 3.

segliers ord las quater cuorts e da lur saltèrs, en tut pia in gremi da curonta persunas giudizialas.<sup>10</sup> Co la dertgira criminala che ha sentenziàu igl Andriu Beer il mars 1798 fuva cumponida, muossa il proxim schema.<sup>11</sup>

mistral	Giuncher Litinent Ludovic de Latour, Breil. <sup>12</sup> Essend il mistral regent absents, meina Duitg Balletta sco statalter dil cumin las sedutas.
<i>bannerherr</i>	Antieni Maria de Contrin, Surrein/Bubrtesch. <sup>13</sup>
<i>sechelmeister</i>	Placi Antoni Carigiet, Danis
scarvon	Gion Giachen Muoth, Breil
15 geraus	4 ord la cuort da Mustér 3 ord la cuort da Tujetsch 4 ord la cuort da Trun e Sumvitg (Trun 2 e Sumvitg 2) 4 ord la cuort da Breil e Medel (Breil 2 e Medel 2)
16 cussegliers	<i>zusatz</i> (succuors), eligi e delegai dallas 4 cuorts
saltèr da cumin	
4 saltèrs dallas cuorts	

Nus menziunein aunc dus commembers dalla dertgira criminala che ein enconuschents nominalmein, numnadamein vegl mistral Benedetg Berther da Sumvitg e vegl mistral Huonder<sup>14</sup> da Mustér. Ei fuss era in-

---

<sup>10</sup> DESAX JOSEPH, Organisation der Kriminalgerichte im Gebiete des Grauen Bundes, unter besonderer Berücksichtigung der surselvisch-romanischen Quellen. Diss., Chur 1920, p. 25-49.

<sup>11</sup> BM 1858, *Verzeichnis der Landammänner von Disentis*. - GADOLA, p. 101. - BERTHER, p. 37.

<sup>12</sup> † 29-10-1798.

<sup>13</sup> † 15-1-1799. Pli bia sur d' Antieni Maria de Contrin mira: ALUIS MAISSEN, *Prominents ord la vischnaunca da Sumvitg 1450-1950*, Separat dallas Annalas da la Società Retorumantscha, Annadas 91-95, p. 92-96.

<sup>14</sup> Ei setracta u da Conradin Huonder ni da Johann Baptist Huonder.

teressant dad eruir ils geraus e cussegliers pigl onn 1798. Ils protocolls da vischnaunca han denton meinsvart grondas largias da quei temps ni ch'els entscheivan per pli tard, sco per exempel a Sumvitg igl onn 1802.<sup>15</sup>

#### 2.4. *Las funcziuns dils commembers dil Magistrat grond*

Avon ch'entrar ella materia dil process criminal, stuein nus differenziar denter il derschader, ils geraus ed ils cussegliers. Il derschader veva da derschar, e quei fuva il mistral. El fuva pia il cau dalla dertgira criminala ed empalava las tractandas, mo veva sez negina vusch el collegi dils geraus. Ils geraus perencunter vevan da truar, da dar la sentenza. Truar munta anflar ed ha la medema ragisch sco trouver sin franzos ni trovare sin talian. Ils geraus vevan pia d'anflar quei ch'era gest e dueivel, els vevan d'anflar la verdad, els truavan. Ils cussegliers perencunter vevan da cussegiar il derschader ed ils geraus per anflar la vera sentenza, mo era els vevan negina vusch el tribunal. Quels cussegliers formavan il schinumnu *zusatz* e vegnevan per regla tratgster dils cumins vischinonts, cun excepziun dil cumin dalla Cadi. Cheu vegnevan els eligi e delegai dallas quater cuorts.<sup>16</sup>

Il mistral saveva pia buc influenzar directamein la sentenza. Facticamein veva el denton pli bia peisa che quei ch'igl dretg processual scheva sminar. Pil pli fuva el in um da peisa e cun pli vastas enconuschientschas dil dretg ch'ils geraus, che serecrutavan savens ord il sempel pievel da purs e puranchels senza grondas premissas el dretg civil e penal. En grevs cass vegneva il mistral consultaus dils geraus e siu meini veva gronda peisa. En singuls cass fageva el schizun sez propostas concretas, sur dallas qualas ils geraus savevan lu decider libramein.<sup>17</sup> Il proxim schema dat ina cuorta survesta dallas funcziuns dils singuls commembers dalla dertgira criminala.

---

<sup>15</sup> Archiv communal Sumvitg, Protocols de Vischnaunca Sumvitg, 1802–1856.

<sup>16</sup> TUOR, p. 95–97. – DESAX, p. 25–49.

<sup>17</sup> DESAX, p.32.

mistral	derschader <sup>18</sup> , cau dalla dertgira criminala. El dirigia las sessiuns, mo ha sez negina vusch.
geraus	ils geraus <sup>19</sup> han da truar, els dattan la sentenza.
cussegliers ( <i>zusatz</i> )	els cusseglian la dertgira, mo han sez negina vusch.
<i>sechelmeister</i>	accusader, el porta il plogn. Dasperas eis el il burser dil cumin.
scarvon	scarvon da cumin e scarvon da dertgira.
saltèr da cumin	saltèr dalla dertgira e torturader dils delinquents. <sup>20</sup>

### 2.5. *Termins da dertgira*

Il Magistrat dalla Cadi fageva per regla treis gadas ad onn dertgira, la primavera ed igl atun e duront l'jamna da gievgia grassa. Quellas dertgiras senumnavan

dertgira da Tschuncheismas,  
 dertgira da Sontga Catrina e  
 dertgira da tscheiver.<sup>21</sup>

Sin quels tiarms vegneva ei fatg dertgira civila e criminala. La dertgira civila salvava sias sedutas en casa cumin, la dertgira criminala dertgava perencunter sut tschiel aviert.<sup>22</sup> En cass urgents serimnava la dertgira era sporadicamein. Pieder Tuor di en quei connex: «La dertgira criminala serimnava aschi savens, sco ei fageva basegns, aschi savens sco in grev falliment era succedius el cumin. Ella tractava per quei mintga gada in sulet cass.» Tuor motivescha quei proceder aschia: «Las perschuns eran allura buca renschadas en per dar albiert als inculpai duront pli liung temps. Plinavon, con gronds fuv'il pri-

---

<sup>18</sup> derschader vul dir: Richter.

<sup>19</sup> genau vul dir: Urteiler, Geschworener.

<sup>20</sup> GADOLA, p. 45/46.

<sup>21</sup> DESAX, p. 51. Las significaziuns ed ils termins che Gadola menziunescha sin p. 48 ein per part differents dallas indicaziuns da dr. Josef Desax.

<sup>22</sup> DESAX, p. 56. – BALLETTA, p. 269.

ghel ch'il malfatschent vegni libers e metschi vi en in auter cumin ni en in'autra contrada, nua che il bratsch della giustia pudeva buca tonscher el.»<sup>23</sup>

### 3. La procedura

Antruras fuvan process criminlas eveniments da gronda muntada, els fuvan ina sensaziun. Il process e l'execuziun dalla sentenza fuvan publics e quei ritual faszinava il pievel. Mo el dueva era stermentar el ed aschia ver vigur preventiva. Per capir meglier il process encunter Andriu Beer vegn la procedura criminala dilucidada en quest liug. Quella ensiara l'inquisiziun ufficia, la tortura ed il confess, la sentenza e l'execuziun sil crest la fuortga.<sup>24</sup>

#### 3.1. *Inquisiziun, tortura e confess*

Per l'inquisiziun dil delinquent veva gia la «Constitutio Criminalis Carolina» digl onn 1532 giu creau ils instruments necessaris: L'inquisiziun ufficia culs mussaments dallas perdetgas, il confess e la tortura. Plaunlur fuvan quels era vegni introduci el dretg criminal sil territori dallas treis Ligias. All'entschatta dallas tractandas giudizialas stevan «il plogn e la rispoasta» culs mussaments dallas perdetgas. Ils mussaments ed indezis fuvan denton buca sufficientes per ina sentenza criminala. Igl inculpau astgava vegnir sentenziaus mo sin fundament d'in confess. Per quei motiv stueva la procedura vegnir menada aschia, ch'il confess dil delinquent corrispundeva als mussaments dallas perdetgas. Il confess fuva pia la ratificaziun dalla procedura da cumprova, el fuva il capomussament e senza quel vegneva negin condemnaus.<sup>25</sup> Confessava il delinquent leu per leu gia cun la buna, lu fuva la caussa gleiti lugada. Fuv'el denton stinaus ni fagev'el il tgaumogn,

---

<sup>23</sup> TUOR, p. 98/99.

<sup>24</sup> Quella descripziun sebase en emprema lingua sin las suandontas lavurs: TUOR, p. 124-138 e DESAX, l.c.

<sup>25</sup> LIVER PETER, *Aus der bündnerischen Strafrechtsgeschichte*, en: BM 1941, p. 68/70. - DESAX, p. 95, 114.



stuev'ins rumper sia stinadad. Sch'ei mava buca cun la buna, em-  
pruava la dertgira da rabitschar ora il confess cun la mala. Cheu stue-  
va il tgierl gidar, in mied cumprovau che vegneva quasi adina appli-  
caus cun success. Aschia ei la procedura giudiziala sesviluppada dalla  
inquisiziun ufficiala al confess e dil confess alla tortura. Quella mi-  
dada ha era effectua in midadad dil process. La tortura sil tgierl  
cuzzava savens ditg e saveva buca sesplegar avon gl'entir pievel. Per-  
quei vegnev'ella buc exequida duront las tractandas solemnas. Tut  
quellas caussas obscuras sefagevan en auter liug, el «liug dalla verdad»,  
sco la tortura senumnava. Suenter ver tedlau plogn e risposta, sesalza-  
va la dertgira e seretergeva cugl inculpau en casa cumin. Leu vegneva  
quel examinaus, e sch'ei fageva basegns torturaus. La tortura sil tgierl  
veva adina liug duront la notg. Il derschader, ils mussadurs dil plogn  
e dalla risposta e plirs geraus assistevan mintgamai ensemen cul scar-  
von a quei crudeivel act.<sup>26</sup> Sco tgerlentader funcziunava il saltèr da cu-  
min.<sup>27</sup> Igl accusau vegneva liberaus dallas cadeinas, dumandaus en  
preschientscha dil tgierl sur tut ils pugs cunteni el plogn. Snegav'el  
il malfatg, entschavev'el tgerlentader sia lavur. Il delinquent vegneva  
tratgs si vid il tgierl, sia bratscha stendida ora cun sugas e lu puspei  
dumandaus sch'el vegli confessar ni buc. Quella tresta procedura save-  
va serepeter tochen treis gadas. Las suffronzas savevan aunc vegnir  
engrondidas cun pender crappa vid ils peis, aschia che tut la membra  
seslucava. Quella moda da torturar fuva la pli sempl ed usitada. Ei  
deva denton aunc metodas pli crudeivlas per rabitschar ora il confess,  
sco per exempel il «catschar cugns.»<sup>28</sup> Confessava il delinquent final-  
mein, vegnevan ses plaids mess pei a pei en scret tras il scarvon. Sin-  
quei constatavan ins ch'il delinquent hagi confessau. L'auter di ve-  
gneva il confess prelegius avon il tribunal.<sup>29</sup> Cons accusai pon en  
anguoscha da mort ed en turments nunsurportabels ver aviert la  
bucca e confessau quei ch'il derschader deva en ad els, per finalmein  
ver empau ruaus? Avon che snarrir sil tgierl schava forsa bein enqual  
persuna valer ch'ella seigi ina stria ni in striun. Beinduras sedamodan

---

<sup>26</sup> DESAX, p. 115. - TUOR, p. 130/131.

<sup>27</sup> GADOLA, p. 45/46.

<sup>28</sup> BALLETTA, p. 268-271.

<sup>29</sup> DESAX, p. 115/116.

ins, sche la dertgira tschentada da menar il dretg seigi buca sefatga culpeivla da pli gronds e trests delicts ch'il mender malfatschent sez.<sup>30</sup>

### 3.2. *Sentenzia ed execuziun*

Suenter la procedura da cumprova, tortura e confess deva la dertgira la sentenza. En tuts cass grevs vegneva il delinquent sentenziaus alla mort. In'appellaziun ad ina istanza superiura, per exempel alla «dertgira dils quendischi»,<sup>31</sup> deva ei mo en cass civils.<sup>32</sup> En cass criminals truava il magistrat autonom e sco davosa istanza, el decideva inappellabel. La dertgira criminala fuvà pussenta, ella veva il dretg singierl e fuortga, ella veva il dretg sur veta e mort. La sentenza finala succedeva en dus pass. Gl'emprem vegneva il delinquent sentenziaus alla mort e silsuenter decideva il tribunal sur dalla peina da mort. Quella dependeva dil malfatg dil delinquent.<sup>33</sup> Il tribunal disponeva sur differentas pusseivladads: metter sin la roda, pender, barschar sil caset ni scavazzar. Dapi l'ordinaziun digl «uorden da malefiz» igl onn 1716 vegneva la davosa metoda applicada il pli savens, essend ella la pli «humana.»<sup>34</sup> Fuvà la sentenza dada, sche rugavan ils parents ni representants dalla baselgia per grazia pil malfatschent. Vegneva il sentenziau graziaus, sche muntava quei denton buca sia libertad, mobein sulettamein ina pli migeivla peina da mort, per exempel scavazzar enstagl da pender vid la fuortga.<sup>35</sup>

La sentenza vegneva exequida pei a pei suenter il truaument. Quei succedeva sil «crest la fuortga» en preschientscha digl entir pievel che veva assistiu al process. La fuortga sesanflava sin il crest che ei situaus denter la baselgia da s. Placi e la claustra da Mustér. Oz ei quei liug da sgarschur curclaus cun uaul. La bara dil malfatschent vegneva satrada sut la fuortga, senza crusch e funeral. In sentenziau astgava buca vegnir satraus en tiara benedida. Quei fuvà ordinau dalla dertgira e praticau dalla baselgia. Gie aunc bia mender, gnanc il num dil truaument

---

<sup>30</sup> TUOR, p. 131/132.

<sup>31</sup> Dertgira dalla Ligia grischa.

<sup>32</sup> DESAX, p. 12.

<sup>33</sup> TUOR, p. 133-135.

<sup>34</sup> LIVER, p. 101.

<sup>35</sup> DESAX, p. 117/118. - Tuor, p. 135.

astgava vegnir registraus els cudischs parochials. Era el cass dil sventirau Andriu Beer enqueran ins adumbatten siu num els cudischs parochials da Tujetsch.<sup>36</sup>

#### 4. Il process tenor il diari da Duitg Balletta



Duitg Balletta<sup>37</sup>

##### 4.1. Preliminarias

Ei fuva miez fevrer 1798 ed ella Cadi fagevan ins tscheiver. Il mistral regent era absents, el fageva part dalla dieta dallas treis Ligias a Cuera. Duitg Balletta fuva vegnius tscharnius dil Magistrat per *statalter* dil mistral e sco tal ha el giu da far dertgira sco pil solit l'jamna da gievgia grassa, la «dertgira da tscheiver.» Gliendisdis, ils 12 da fevrer 1798, seraduna il Magistrat pign a Mustér, igl *Oberkeit*. Balletta rap-

---

<sup>36</sup> Archiv parochial Sedrun, liber mortuorum, 1798.

<sup>37</sup> Tenor P. BASELI BERTHER, *Ille Bannerherrs della Cadi*, Ingenbohl 1920, p. 20.

porta ch'ei fuvi pauc civil, mo persuenter detgavunda criminal, ed el menziunescha ils suandonts cass:

- ina de Medel ca veva engolau.
- ina de Mustér era, et ei stada vit il *brand*<sup>38</sup>, era per enguladetsch.
- gl'Endriu Beer, ch'ei lura [vegnius] mess vi, a sia dunna a sia feglia, et dabia tschuffargniems da quellas varts.

Tenor igl «uorden da malefiz»<sup>39</sup> dallas treis Ligias fuvan ils malfatgs che menavan avon dertgira criminala ils suandonts: «Aassasinat e mazament, ladarnetsch, incendi voluntari ne cun buca salvar endretg il fiug, sfalzigiar la muneida ne autras caussas, striegn, sodomia, incest ed adulteri, fauls engirament.»<sup>40</sup> Ils cass che Balletta menziunescha en siu diari, corrsipundan pia bein als malfatgs digl uorden da malefiz. Quei che interessescha nus en quei connex ei il cass d'Andriu Beer. Balletta plaيدا da «tschuffargniems » e pli tard «da quei carnal um.»<sup>41</sup> Ei setractava pia dad acts immorals, e sin quels steva la peina da mort.<sup>42</sup> Nus stuein allegar en quei liug che la dertgira da tscheiver fuva vegnida instituida dil temps dalla reformaziun e dil temps che la baselgia veva menau en «las curont'uras.»<sup>43</sup> Ins fageva pia buca mo tscheiver, mobein era devoziuns. Aschia capin nus sch'il Magistrat va da gievgia grassa in corpore a messa gronda sin claustra e silsuenter a gentar tier igl avat. Duitg Balletta ha la cuida da seser da maun dretg dil prelat Luregn Cathomen<sup>44</sup>, medemamein vischin da Breil. El notificescha plein luschezia en siu diari: «et suenter a gl'Avat dau giantâ, neua ca jau sondel sessius da siu meun dretg sco mistral, ad a fatg curtesia, et suenter dau ilg caffèe en sia sala a tuts. La sera ira si a priedi in corpo, et alla prossisiun, neua ca jau sondel era staus envidaus de purtar ilg baltikin.»<sup>45</sup>

---

<sup>38</sup> *bran(d)* vul dir: am Pranger. – Balletta, p. 268.

<sup>39</sup> «Malefizordnung Löblicher Gemeiner drey Bünde» vom Jahre 1716 (MO). Pli bia sur MO mira: LIVER, p. 99–102.

<sup>40</sup> TUOR, p. 101.

<sup>41</sup> BALLETTA, p. 268/269.

<sup>42</sup> incest, adulteri.

<sup>43</sup> DESAX, p. 51.

<sup>44</sup> Luregn Cathomen ei staus avat da Mustér 1785–1801.

<sup>45</sup> BALLETTA, p. 268.

#### 4.2. Inquisiziun, tortura e confess

Tiel cass d'Andriu Beer setracta ei d'in process criminal. Ell'emprema fasa sefatschenta denton mo il Magistrat pign dalla caussa. El surpren cheu il pensum d'ina cumissiun predeliberonta. Sco nus vegnin aunc ad endriescher, seraduna il Magistrat grond pèr suenter ch'igl examen da mussaments, la tortura ed il confess vevan mess ils fatgs sin meisa. Quei vul dir, il *zusatz* vegn tratgs tier pèr cuort avon che dar la sentenza.

L'emprema sessiun dalla dertgira cuozza entochen la sonda, ils 17 da fevrer. Lura van ils commembers dil Magistrat a casa entochen il mardis tscheiver e surlaian la survigilonza digl Andriu Beer al saltèr da cumin. Il delinquent vevan ins mess en fermonza ella perschun dalla casa cumin; leu fuva el encadenaus. Per rinforzar la guardia veva il saltèr tratg tier il *leiffer* da cumin.<sup>46</sup> La mesjamna dalla tschendra seraduna il Magistrat danovamein e cuntinuescha cugl examen, quei che cuozza entochen il venderdis. Lu numna el treis examinators e tschenta quels ensemen cul scarvon da cumin sco cumissiun d'inquisiziun. Ils examinators fuvan Duitg Balletta, vegl mistral Benedetg Berther, vegl mistral Huonder ed il scarvon Gion Giachen Muoth da Breil. Sche la cumissiun ha cuntinuau cugl examen sur sonda e dumengia, seresulta buca dil diari da Balletta. Mo gliendisdis sissu ha la dertgira lu cuntinuau da rudien cun la procedura. Balletta remarca: «Ilgs 26 an ei turnau ensemen et purtau stgisas pir che mai a stuviu kitschar 2 gadas cugns.<sup>47</sup> Quella notizia da Duitg Balletta relata clar e bein ch'ins applicava la tortura senza retenientschas sch'il delinquent confessava buca da buna veglia. Nus vein gia menziunau ch'il «catschar cugns» fuva ina metoda pli crudeivla ch'il «trer si vid il tgierl.» Ei para ch'il pauper Tuatschin hagi lu tuttina confessau enzacu, per tgei ch'igl emprem da mars seraduna la dertgira criminala, il Magistrat grond. Balletta scriva: «[...] neua ch'ilg emprem Mars ei ilg *zusatz* et *vaibels* clomai et teniu dretg.» Quei fatg ei remarcabels. Il Magistrat grond seraduna pèr cura che tut era sclariu giu, pia pèr suenter il con-

---

<sup>46</sup> Il picher fuva era il curier dil cumin ed en quella funcziun senumnavo el «leufer, leiffer.» Dapli surlunder mira: GADOLA, p. 35.

<sup>47</sup> BALLETTA, p. 268.

fess dil malfatschent. Il Magistrat pign e sia cumissiun fagevan l'inquiziun e preparavan aschia ils fatgs per mauns dil Magistrat grond. Per dar la sentenza fuvan els denton buca cumpetents, cheu stueva il *zusatz* vegnir tratgs tier e cheutras seconstitueva la dertgira sco dertgira criminala.<sup>48</sup>

### 4.3. La sentenza dalla dertgira criminala

Cumpetents per la sentenza enteifer il Magistrat grond fuvan mo ils 15 geraus. Mo els eran savens visai sil cussegl dil mistral. Aschia eis ei era capitau el process d'Andriu Beer. Sco substitut dil mistral absent pren Balletta sco emprem posiziun en caussa ed el remarca en siu diari: «Jau sco derschader vai stoviu dar gl'emprem miu meini della sentenza de truar ilg numnau Andriu Beer.»<sup>49</sup> Sinquei han ils geraus lu prest giu sentenziau il delinquent. El ei vegnius truaus alla mort. Tenor l'emprema sentenza dueva Andriu Beer vegnir pendius. Mo ins ha lu fatg «grazia» e midau la peina da mort naven da pender sin scavazzar. Balletta scriva: «[...] neua ca l'emprema sentenza ei stada d'el pender. Lura an ilgs parens et la claustra, farers et prers, fatg ton istanza sco era ilg Sr. Bundschriber<sup>50</sup> de Tujetsch, ca entras sia suplica a muentau ilgs cors de biars, neua ch'in lud. Oberkeit a graziau de pender, et giudicau de tigliar giu il tgiu, neua ch'el a dumendau siu confessur ilg Sr. Vigelli, Farer de Tujetsch.»<sup>51</sup>

Quei tut fuva succediu gl'emprem da mars 1798. L'auter di tar-metta la dertgira il *leiffer* a Cuera per il «meister della giustia», sco quei che Balletta s'exprima. Quel surdat ina brev culla supplica pil hentger al burgamester da Cuera, Johann Baptista von Tscharner. Il burgamester fuva ex officio era cau dalla Ligia dalla casa da Diu.<sup>52</sup> Ei

---

<sup>48</sup> DESAX, p. 96/97.

<sup>49</sup> BALLETTA, p. 271.

<sup>50</sup> Rest Valentin Beer, scarvon dalla Ligia grischa 1794, 1795 e mistral dalla Cadi 1804/06. (Staatsarchiv Graubünden, Oberer Bund, Protokolle des Bundestages zu Truns, Band No. 24. – GADOLA GUGLIELM, *Il cumin della Cadi*, en: Il Glogn 18, 1944, p. 103.)

<sup>51</sup> BALLETTA, p. 268/269.

<sup>52</sup> Handbuch der Bündner Geschichte, tom 4, p. 299

fuva usitau ch'il marcau da Cuera surschava siu hentger als ulteriurs cumins, salaraus vegneva quel denton dallas treis Ligias.

Ils dus da mars s'absenta la dertgira criminala danovamein per ina jamna, obligond Duitg Balletta da star mo el persuls en casa cumin. Balletta selamenta da liung'uriala e da fastedis duront quei temps. El scriva en siu diari: «neua ca quels 7 dis vai jau giu liunga urialla et pudevel ner da beiber ner migliar, et erel pigieraus, et vevel trasora da cuorer vi a neu, et gron quitau de far far ina vera confessiun quei miserabel delinquent.» Ussa veva ei num da preparar il pauper sentenziau per siu viadi ella perpetnada e da reconciliar el cun siu Diu. Balletta scriva: «et quels dis ch'jau sondel staus mo jau con ilg confessur, sche vai jau stoviu ver bia breigia con el, et cuorer tscheu e leu, entochen chin agi podiu vegnir ch'el a giu fatg sia confessiun, neua che in a purtau il Sanctissim en casa comin, et el schau retscheiver con bia pievel ch'an accompigniau.» En in auter liug di Balletta: «Neua ca Pader Basilli a era mess el sin ina bunna via et giedau tier la penetienza quei carnal um.» Ussa survegn la famiglia caschun da prender cumiau d'Andriu Beer. Che Balletta veva buca propi in bien meini dil malfatschent e sia famiglia, lai la suandonta notizia el diari percorscher: «Conter comond d'in Lud. Oberkeit veinsa stoviu far ira en Tujetsch per sia donna ad affons, schegie ch'ei eren stai avon el et priu pietigot, et avon in Lud. Oberkeit, neua ca la «veglia» era era sin graus fetg culponza, et a priu pietigot dad el la davosa gada sco lautra, senza schar ira ina larma. Mo tgei paupra gliet et tgei paupra lètg ca quei ei stau, neua ch'el saveva strusch dir il paternies sco ei auda, non di autras caussas per bein d'ella olma. El a bubiu et magliu quels dis, ilg davos sco gl'emprem, neua ch'en quels 21 di chel ei staus leu farmaus et cadenaus, vev'el fatg ina zun gronda prova.»<sup>53</sup>

Ils 7 da mars raduna Balletta il Maigistrat pign ed in di pli tard il *zusatz*. Avon miezdi allas nov gentan ils derschaders, geraus e cussegliers ed allas diesch e mesa va il dicasteri ora davos casa cumin<sup>54</sup> per far dertgira publica, per tener *standrecht*. Cheu fan ils parents da Andriu Beer danovamein istanza per grazia. Els rogan la dertgira da schar satrar il sentenziau el santeri da Mustér e buca sut la fuortga, sco quei fuva usitau. Il vischinadi da Mustér veva gia consentiu al gi-

---

<sup>53</sup> BALLETTA, p. 268-270.

<sup>54</sup> Oz fuss quei davon la casa cumin, pli da vegl mava la via vedra denton sut la casa vi.

visch. Encunter ina contribuziun da 50 renchs vegn quella damonda concedida. «Et in lud. Oberkeit entras sentenza a era schau tier con la grevatezia de dar 50 R. agli comin et pagar ilg hentger per la fossa che el veva faig leu ora per satrar el, et era per turnar a cuvierer ella, ca custau 7 R. 6 xr.» Suentar ver legiu avon la sentenza e suentar ver dumandau ina davosa gada ils geraus per lur meini, rumpa Duitg Balletta la bitgetta e surdat il sentenziu al hentger. Rumper la bitgetta leva dir ch'il delinquent seigi truaus definitivamein alla mort.<sup>55</sup>

#### 4.4. *L'execuziun sil crest la fuortga*



La fuortga da Mustér<sup>56</sup>  
Aquarell da Manuela Gschwend

---

<sup>55</sup> BALLETTA, p. 269

<sup>56</sup> La fuortga da Mustér formava in aschinumnau «Dreiecksgalgen». Ella ei vegnida disfatga igl onn 1852 e veva las suandontas dimensiuns:  
Distanzas denter las treis petgas: 3.20 x 3.20 x 3.85 m  
Diameter dallas petgas: 1.0 bis 1.10 m  
Altezia dalla fuortga: ca. 4.0 m.



Quei che succeda ussa, descriva Balletta cun cuorts plaids: «Cura ca la sentenza ei stada ligida giu et dumendau entuorn, sche vai jeu rut la bigetta et entras in plaid surdau agli Hentgier, neua ch'il pievel a entschiet a bargir et pi ira giu ad da gass'ora, neua ca gl'*Oberkeit* entir a detg rusari ded ira anora, leu formau in rin, et cuortameng ha ilg hentgier giu giu il tgau, neua ch'ilg tgiu ei da siu fumegl vegnius prius si de pleun, et ius vi conter ilg confessur et spirituals, et an enung clomau tier, neua ch'el a aclomau ilg S. Num duos gadas, bucca fetg entilgenteivel. Ilg pievel bargieva et greva, et era inna rimnada da pievel mai viu ton en nossa tiarra.»<sup>57</sup>

Suenter quella crudeivla scena fa il plevon da Mustér in cuort riug e recitescha treis paternos. Balletta ei buca propi cuntents cul priedi da pader Dumeni, el vessi saviu esser bia megliers. Sinquei va gl'*Oberkeit* puspei da vitg en, ual ella medem fuorma sco quei ch'el fuva vegnius anora. Arrivaus sin la piazza da dertgira, dat el ina davosa sentenza. L'entira facultad d'Andriu Beer vegn confiscada. Era quei s'udeva tier las isonzas dil dretg criminal d'antruras. La famiglia perdeva buca mo in dils ses, mobein era gl'entir fatg. Sin quella moda vegnevan ils gronds cuosts dil process cuvretgs. Dapli ordinescha il Magistrat che negin astgi trer si ni far entiert als parents d'Andriu Beer. Suenter ver purificau il liug emboniu<sup>58</sup> e la spada, seretila il Magistrat en sala da dertgira. Leu fa el aunc quella sera il quen cul hentger che munta sin la summa da 96 rentschs e 42 rizzers. Balletta resta aunc ina notg a Mustér e retuorna l'auter di a Breil. Il process veva cuzzau varga treis jamnas. Ussa restava mo aunc da scuntrar quen. Per quei intent s'entaupa Duitg Balletta ils 19 da mars a Sumvitg cun quater representants dil Magistrat, in per cuort. Els prendan si ils quens «ch'eren ira davart il process et execuziun d'Andriu Beer, neua chei a purtau tut ensemen la summa de 857 R. 52 x.»<sup>59</sup> Cun quei rendaquen fineschan las notizias da Duitg Balletta sur dil process da Andriu Beer.

---

<sup>57</sup> Balletta, p. 269/270.

<sup>58</sup> El liug emboniu seseva mo la dertgira che fuva separada digl ulteriur pievel. (Tuor, p. 109) Balletta drova il plaid emfaniu.

<sup>59</sup> 857 rentschs e 52 rizzers. Nota bene: 1 rensch ha 60 rizzers.

## 5. Epilog

Per conclusiun lai igl autur suandar enzacontas notizias biograficas sur da Duitg Balletta, *bannerherr* dalla Cadi 1812–1841, sco quei che pader Baseli Berther ha nudau si ellas igl onn 1920:

«Duitg Balletta, Breil, litinent en survetsch franzos; staus commandant dils ‘catschadurs’ tier l’invasiun dils Franzos 1799; deportaus silsuenter cun auters ad Aarburg-Belfort-Salins. Major dil cantun. El ha scret in interessant ‘Diari’ u ‘Cudisch de sia veta’ en romontsch, dil qual prof. Muoth ha publicau in excerpt ellas ‘Annalas’ de 1892 e 93. Staus maridaus cun Francisca Gremion de Fribourg. † 24 de Schaner 1841.»<sup>60</sup>

## 6. Abreviaziuns

- BALLETTA Balletta Duitg, *Cudisch e Remarcas de mia vetta manada*, en Annalas 7, 1892, p. 268–271.
- BERTHER Berther Baseli, *Ils Bannerherrs della Cadi*, Ingenbohl 1920.
- DESAX Desax Joseph, *Organisation der Kriminalgerichte im Gebiete des Grauen Bundes, unter besonderer Berücksichtigung der surselvisch-romanischen Quellen*. Diss., Chur 1920.
- GADOLA Gadola Guglielm, *Il cumin della Cadi*, en *Il Glogn* 18, 1944, p. 31–125.
- LIVER Liver Peter, *Aus der bündnerischen Strafrechtsgeschichte*, en *BM* 1941, p. 65–84, 97–115.
- TUOR Tuor Pieder, *Co dertgavan nos babuns sur malfatgs?*, en *Ischi* 9, 1907, p. 80–153.

---

<sup>60</sup> BERTHER, p. 37.

